

Coptic Orthodox Patriarchate
His Holiness Pope Tawadros II
Pope of Alexandria and
Patriarch of the See of St. Mark
The Papal Center



بطيركية الأقباط الأرثوذكس
قداسة البابا الأنبا تواضروس الثاني
بابا الأسكندرية
وبطيرك الكرازة المرقسية
المقر البابوي

222 Ramses St., Abbaseya, Cairo, Egypt

Πατριάρχος

222 شارع رمسيس ، العباسية ، القاهرة ، مصر

Tel: 024822580

Fax: 0235365880

email: office@popetawadros.org

0235365880

تليفون: 024822580 فاكس:

Swedish – Nativity 2024

Det påvliga budskapet till Kristi födelses ärofyllda högtid 2024

I Faderns och Sonens och den Helige Andens namn, En Gud, Amen.

Jag gratulerar er, mina kära, till det nya året och Kristi födelses ärade högtid. Jag gratulerar er från Egyptens land, från den helige Markus, Egyptens apostels, land. Jag gratulerar er på denna högtid. Jag sänder gratulationer till alla koptiska församlingar i Egypten. Till alla koptiska stift och kyrkor runt om i världen. Jag gratulerar fäderna metropoliterna och fäderna biskoparna. Och fäderna prästerna, hegumenerna och presbyterna. Jag gratulerar kyrkostyrelserna och diakonerna. Jag gratulerar hela det koptiska folket som firar Kristi födelse enligt den östliga kalendern, vilket inträffar den 7 januari.

Det finns många reflektioner kring Kristi födelses ärade högtid. En av de kanske viktigaste frågorna som berör oss alla är: "Var är Kristus?" Världen går idag genom mycket oro, krig och konflikter. Frågan som har ställts sedan Jesus Kristus inkarnation är: "Var finner vi Jesus?" När ängeln visade sig för herdarna och sade till dem: "Jag bär bud till er om en stor glädje för hela folket." (Luk 2:10), utförde herdarna ett mycket enkelt arbete. Samtidigt som de tog hand om fåren. De befann sig i öknen. På natten vakade de över hjorden de vallade. Vi får sedan höra att när ängeln talade till dem om denna stora glädje, gick dessa herdarna till krubban, där de sedan fick se Jesus Kristus, som ett barn, inlindad i remsor av linnetyg. Detta var deras glädje. Efter att de sett Kristus, gick de sin väg. Samma fråga ställdes till de vise männen från östern, stjärntydarna, som i enlighet med sina böcker, kunskaper och forskning om stjärnorna; att när en stjärna med speciella egenskaper visar sig väljer de att resa från öst till väst, vilket resulterade i att de fick möta den nyfödde Judarnas kung. De blev utmattade av resan. Vi vet alla att resmöjligheterna under den tiden var mycket begränsade. Det tog veckor och månader på vägen. De kom fram till den nyfödde kungens hus i Betlehem. De fann honom och gav honom sina gåvor: guld, rökelse och myrra. Samma fråga, "Var finner vi den födde Kristus?", upptog Herodes, kungen av Judéen. Men hans hjärta var ondskefullt. Han ville söka efter barnet. Han låtsades vilja hedra honom som en kung. Men i verkligheten bar han på ondska. Vi får sedan höra att Herodes beordrar döda barnen i Betlehem. Hans hjärta var ondskefullt.

Frågan som upptar oss, när vi firar Kristi födelse är: "Var finner vi Kristus?". Kanske söker vi Kristus i de stora husen och i de dyrbara platserna. Platserna som lever i teknologins lyx, i alla dess former. Eller på platser där vi tror att Kristus kan bo. Det kan exempelvis vara slott eller platser för ett praktfullt liv. Sanningen är dock att vi finner Kristus på platser där vi kanske inte förväntar oss. Vi kanske finner honom i en plats som Betlehem. En liten och okänd by, som ingen känner till. Vi finner honom inte i mänskliga bostäder, utan i djurkrubbor. Vi finner honom på en plats där vi inte förväntar oss att finna honom. Denna plats kännetecknas av enkelhet och renhet.

Därför, när du vill söka efter Kristus, sök efter Honom på enkla platser och rena platser. Platser som präglas av renhet, helighet och oskyldighet i livet. Vi finner Kristus i svaga hjärtan. Sök efter Honom. Därför, älskade, om du vill fira Kristi födelses högtid, handlar inte firandet bara om nya kläder, mat, en julgran och många dekorationer. Dessa är bara glädjefyllda firanden, på det sociala planet. Men på ett andligt plan behöver du söka efter Kristus och finna Hans spår. Sök efter Honom för att se Honom och vara lycklig med Honom. Sök efter Honom i varje människa med ett ödmjukt hjärta. Sök efter Honom i varje människa som söker fred. Sök efter Honom i varje person som vill tjäna andra. Sök efter Kristus.

Jag minns att en dag kom en grupp unga från Australien och bad om att få tjäna. Så jag skickade dem till en liten by i guvernementet Beheira, nära Alexandria. När de unga återvände från att ha tjänat denna by, var det enda de sade till mig: "Där fann vi Kristus.", Julfirandet handlar alltså inte om att ta. Det är en högtid att ge, att du ska frambära något. Frambär ditt arbete, din tid, din tanke, dina pengar och din tjänst. Och genom dessa många gåvor, kommer du att se Kristus. Lev inte för dig själv och lev inte ensamt eller själviskt. Utan lev för andra. Och sök efter alla svaga själar. Själar som lider av svårigheter, sjukdomar eller problem eller de som är betungade, såsom Bibeln uttrycker det. Gör julen inte bara till en tid för Kristi födelse som vi firar i slutet av månaden Kiahk. Men låt julen vara under hela året, där du söker efter Kristus överallt. Resultatet blir att du kommer att finna en stor glädje som fyller ditt hjärta.

Jag minns en vacker berättelse om en man som sålde julgranar. När han ville sälja sina sista granar på julafton kom ingen fram för att köpa dem. Han var besviken över att få återvända hem utan tillräcklig inkomst. Han hade inte tillräckligt med pengar för att köpa mat eller ge en present till sin dotter. Hans dotter föreslog därför till honom att, eftersom julen nästan var över, kunde han ta dessa granar och ge dem som gåvor till andra. Han började välja några av husen i grannskapet där han bodde. Han gick till det första huset och gav en gran som en gåva. Husets ägare tog emot honom, en man och hans fru som var allvarligt sjuk. De blev mycket glada över granen. Sedan gick han till det andra huset för att ge de en gran. Han upptäckte att mamman i det här huset hade förlorat sin dotter. Hon var ledsen och ville inte fira julen. När han gav henne granen som en gåva återställdes hennes julglädje. Sedan gick han till det tredje huset för att ge dem en gran. Han fann en make och hustru som hade en tvist, och hustrun höll på att skilja sig från honom. När han gav dem granen blev de glada över granen och gladde sig åt julen. Det vackra resultatet var att i det första huset, där mannen var med sin sjuka hustru, ville de uttrycka sin glädje, så de erbjöd mat till den här mannen. Sedan, i det andra huset, ville modern som hade förlorat sin dotter uttrycka sin glädje och ge honom en gåva. Hon höll på att sticka en tröja till sin dotter som hade gått bort. Så, hon tog tröjan och gav den som en gåva till mannen. Så, mannen tog den och gav den som en gåva till sin dotter. I det tredje huset, som höll på att skiljas, när julgranen kom till dem började maken och hustrun att ompröva sig själva och de rev därför sönder skilsmässohandlingarna. Och friden bosatte sig i huset. Efter att de hade förenats överlämnade de gåvor till den här mannen. Den här mannen och hans dotter var så glada över maten, presenterna och gåvorna som de hade fått. Detta var deras glädje under Julen.

Jag är glad att skicka er detta meddelande. Till alla våra församlingar och stift. Jag är glad att vi träffades genom detta meddelande i vårt firande av Kristi födelses ärade högtid. Jag önskar er glädje och lycka som fyller era hjärtan under denna högtid och inledningen av det nya året. Jag

upprepar mina gratulationer till er alla, till alla kyrkor, stift och kloster, och till alla skolor och prästseminarier. Jag sänder dessa gratulationer till er från Egyptens land, som välsignades av det heliga familjens besök under det första århundrandet. Den välsignades även av profetior som vi läser i Jesajas bok. Den välsignades också av den helige Markus apostels förkunnelse. Må Gud beskydda er och vara med er. Gott nytt år och en ärofylld Kristi födelses högtid.

Pawadras II

